

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 12 december 1979

inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag (IV/223 — Transocean Marine Paint Association)

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

(80/184/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, en met name op artikel 85,Gelet op Verordening nr. 17 van de Raad van 6 februari
1962 ⁽¹⁾, en met name op de artikelen 4, 6 en 8,Gezien de beschikking van 27 juni 1967 ⁽²⁾ waarbij de
Commissie krachtens artikel 85, lid 3, de Transocean
Marine Paint Association ontheffing van het kartelver-
bod heeft verleend tot 31 december 1972,Gezien de op 21 december 1973 gegeven ⁽³⁾ en op
23 oktober 1975 gewijzigde ⁽⁴⁾ beschikking, waarbij de
Commissie deze ontheffing heeft verlengd tot 31 de-
cember 1978,Gezien het op 7 december 1978 ingediende verzoek om
een verdere verlenging van de vrijstelling,Gehoord de betrokken ondernemingen conform arti-
kel 19, lid 1, van Verordening nr. 17 en Verordening
nr. 99/63 ⁽⁵⁾,Na bekendmaking van het essentiële gedeelte van het
verzoek om verlenging conform artikel 19, lid 3, van
Verordening nr. 17 in *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen* nr. C 252 van 6 oktober 1976,Gezien het door het Adviescomité voor mededingings-
regelingen en economische machtsposities overeenkom-
stig artikel 10 van Verordening nr. 17 op 28 november
1979 uitgebrachte advies,Overwegende dat de feiten als volgt kunnen worden
samengevat:

I

1. De Transocean Marine Paint Association (hierna te
noemen „Transocean”) is een in 1959 opgerichte ver-eniging van middelgrote fabrikanten van scheepsverven,
die zich ten doel heeft gesteld, middels de vervaardiging
van scheepsverven volgens een uniform recept en de
afzetbevordering onder hetzelfde merk in een groot
aantal landen, een wereldomspannend verkoop- en
klantenservicenet op te richten en daardoor de moge-
lijkheden van mededinging met andere, wezenlijk gro-
tere aanbieders van scheepsverven te verbeteren.2. Van deze vereniging zijn op dit ogenblik de vol-
gende ondernemingen lid (naar tijdstip van toetreding):

Glasurit SA (vroeger Urruzola)	— Spanje
Astral SA	— Frankrijk
F.A.C. van der Linden & Co.	— Duitsland
Pacific Products, Inc.	— Filippijnen
Spartan Paints Pty, Ltd	— Australië
Croda Paints Ltd	— Verenigd Koninkrijk
Veneziani Zonca Vernici SpA	— Italië
North Brunswick Coatings & Chemicals	— VS
Nippon Paint (Singapore) Co. Pte. Ltd	— Singapore
Sadolin Industri A/S	— Denemarken
Durmus Yasar & Sons	— Turkije
P.T. United Transocean Marine Paint Co.	— Indonesië
Pars Sadolin Chemical Co.	— Iran
Merethe Ring	— Noorwegen
Galleon Paints (SA (Pty.) Ltd	— Zuid-Afrika
Copalin SA	— Griekenland
Toa Paint Co. Ltd	— Japan
Sikkens BV	— Nederland
Consolidated Chemicals, Ltd	— Nieuw-Zeeland.

De volgende ondernemingen zijn via licentieovereen-
komsten aangesloten bij de vereniging:

Nippon Paint (Malaysia) Sdn Bhd.	— Maleisië
Oy Sadolin A.B.	— Finland
Sadolins Paints (E.A.) Ltd	— Kenya
Antillian Paint Factory Ltd	— Nederlandse Antillen
Zorka Industries	— Joegoslavië
Montedison (Portugal) Ltd	— Portugal
Copalin Paint Factory	— Egypte.

⁽¹⁾ PB nr. 13 van 21. 2. 1962, blz. 204/62.⁽²⁾ PB nr. 163 van 20. 7. 1967, blz. 10.⁽³⁾ PB nr. L 19 van 23. 1. 1974, blz. 18.⁽⁴⁾ PB nr. L 286 van 5. 11. 1975, blz. 24.⁽⁵⁾ PB nr. 127 van 20. 8. 1963, blz. 2268/63.

3. Door de uittreding van de Japanse producent Nippon Paint Co. Ltd is de mondiale afzet van Transocean-scheepsverven merkbaar teruggelopen. Het marktaandeel in de respectievelijke Lid-Statens bedraagt 5 tot 10 %; in Italië is het echter 25 %. Als men de ondernemingen, waarmee afzonderlijke Transocean-leden economisch zijn verbonden (zie beschikking van de Commissie van 21 december 1973, PB nr. L 19 1974, blz. 18 en 20) ook in aanmerking neemt verandert het beeld niet wezenlijk. Montedison, die een deelneming in Veneziani heeft, bezit op het gebied van scheepsverven alleen een verkooponderneming in Portugal. AKZO, de moedermaatschappij van Astral, is via Sikkens, een andere dochteronderneming, op de scheepsvervenmarkt actief; Sikkens is nu ook lid geworden van Transocean. Het vroegere Transocean-lid Uruzola, dat tot het BASF-concern behoort, is met een andere dochteronderneming van BASF, Glasurit, gefuseerd; BASF is alleen via Glasurit SA in Spanje in de scheepsvervensector actief.

4. De belangrijkste concurrenten van de Transocean-groep zijn International Red Hand, Hempel, Jotun, Sigma-Coatings en Berger Paints, die zowel gezamenlijk als ook op de afzonderlijke markten van meer betekenis zijn dan de Transocean-groep.

5. Met betrekking tot de essentiële bepalingen van de oprichtingsakte en de statuten van Transocean wordt verwezen naar de beschrijving in de beschikking van de Commissie van 21 december 1973; de artikelen 5 en 8 van de overeenkomst zijn — zoals in artikel 2 van genoemde beschikking verlangd — gewijzigd.

Naar aanleiding van de bekendmaking conform artikel 19, lid 3 van Verordening nr. 17 zijn door belanghebbende derden geen opmerkingen kenbaar gemaakt.

II

6. De door de Commissie verleende ontheffing kan ingevolge artikel 8, lid 2, van Verordening nr. 17 worden verlengd, omdat de voorwaarden van artikel 85, lid 3, vervuld blijven. De bundeling en coördinatie van de verschillende individuele verkoopnetten van de leden is ook thans een geschikt en noodzakelijk middel om het aanbod van goederen uit te breiden, de afzetstructuur in de scheepsvervensector te verbeteren en een intensievere mededinging aan te gaan met de grote scheepsvervenfabrikanten. De verkoop- en servicepunten van Transoceanverven zijn uitgebreid ten voordele van de gebruikers.

7. De in de huidige versie van de oprichtingsakte en de statuten van Transocean voorziene mededingingsbeperkingen zijn onmisbaar om de samenwerkingsdoelstellingen te verwezenlijken. De vroeger overeengekomen gebiedsbescherming is opgeheven; alleen wanneer een

Transocean-lid diensten verricht voor een ander lid is in de betaling van een commissie voorzien, die in dit bijzondere geval van samenwerking van middelgrote ondernemingen die concurreren met grotere, mondiaal georganiseerde producenten, kan worden toegestaan. Zonder dit commissiestelsel zouden de Transocean-leden niet bereid zijn zich actief in te zetten voor de verkoop van scheepsverven onder het gemeenschappelijke Transocean-merk — in plaats van hun eigen merk —, wanneer bij voorbeeld de opdracht geheel of ten dele, bij nieuwbouw of later bij reparaties van schepen, door een ander lid wordt uitgevoerd of aansluitende opdrachten ten gunste van andere leden in andere landen met zich brengt.

8. Met een marktaandeel van minder dan 10 % en het bestaan van vele andere grote en krachtige aanbieders worden geen mogelijkheden geboden om de mededinging voor een wezenlijk deel van de betrokken producten uit te schakelen.

9. Ervaring, opgedaan bij de toepassing van de eerdere beschikking van de Commissie van 21 december 1973, gewijzigd bij de beschikking van 23 oktober 1975, heeft aangetoond dat, dank zij de opgelegde verplichtingen, de Commissie in staat is de gevolgen van de samenwerking van de Transocean-leden onder de snel veranderende marktomstandigheden te kunnen toetsen op hun verenigbaarheid met de mededingingsregels van het Verdrag.

10. De ontheffingsverklaring dient derhalve met acht jaar, d.w.z. tot 31 december 1986 te worden verlengd met de daaraan verbonden verplichtingen van de beschikkingen van 21 december 1973 en van 23 oktober 1975,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De ontheffingsverklaring krachtens artikel 85, lid 3, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, die de Commissie bij beschikkingen van 27 juni 1967 en 21 december 1973 voor de op 1 januari 1959 getroffen overeenkomst tot oprichting van de Transocean Marine Paint Association heeft verleend, wordt verlengd van 1 januari 1979 tot 31 december 1986.

Artikel 2

Aan deze beschikking zijn de volgende verplichtingen verbonden:

1. Aan de Commissie moeten onverwijld worden medegedeeld:

- a) alle wijzigingen en aanvullingen in de overeenkomst;
- b) alle besluiten van de Raad van Bestuur en alle arbitrale uitspraken, die worden gedaan op grond van de mededingingsbeperkende bepalingen in de overeenkomst en met name die gebaseerd zijn op de artikelen 3 en 9;
- c) alle wijzigingen in het ledenbestand;
- d) alle banden en alle wijzigingen in dergelijke banden nu en in de toekomst, gelegd door middel van een financiële deelneming van tenminste 25 % in het aandelenkapitaal en alle banden via gemeenschappelijke bestuurders of beheerders:
 - aa) tussen leden van vereniging onderling, of
 - bb) tussen een lid van de vereniging en een andere onderneming in de verfsector mits deze rechtstreeks of indirect in de verfsector binnen de Gemeenschap handel drijft, d.w.z. rechtstreeks of via een dochtermaatschappij of een joint venture zaken doet in een of meer Lid-Statens.

2. Aan de Commissie moet jaarlijks door Transocean rapport worden uitgebracht over haar activiteiten en met name over de tot stand gebrachte verbeteringen in de produktie en de afzet van de scheepsverfprodukten.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Transocean Marine Paint Association ten kantore van haar Secretaris-generaal, de heer W. G. van Aalst, Mathenesserlaan 300, 3021 HV Rotterdam, Nederland en tot de volgende leden:

Sikkens BV
Zevenakkersweg 4
8191 AA Wapenveld
Nederland

Astral, Société de peintures
164, rue Ambroise Croizat
PO Box 140
93204 Saint-Denis, Cedex 1
Frankrijk

F.A.C. van der Linden & Co.
Fritz-Reuter-Straße 32
2153 Hamburg — Neu Wulmstorf
Duitsland

Croda Paints Ltd.
Bankside
Hull HU5 1SQ
Yorkshire
Verenigd Koninkrijk

Veneziani Zonca Vernici SpA
via Malaspina 8
PO Box 550
Trieste 34147
Italië

Sadolin Industri A/S
Industrigrenen 4
PO Box 180
DK-2635 Ishøj
Denemarken

Glasurit SA
Apartado de Correos 17.001
Embajadores 225/233
Madrid-5
Spanje

Pacific Products, Inc.
Box 406 MCC
Makati, Rizal
Manila
Filippijnen

Spartan Paints Pty. Ltd
594 St. Kilda Road
Melbourne 3004
Vic. Australië

North Brunswick Coatings & Chemicals
PO Box 494
New Brunswick, N.J. 08903
VS

Nippon Paint (Singapore) Co. Pte. Ltd
1, First Lokyang Road
Jurong Industrial Estate
Singapore 22
Republiek Singapore

Durmus Yasar & Sons
Sanayi Caddesi No. 37, Bornova
PO Box 594
Izmir
Turkije

P.T. United Transocean Marine Paint Co. Ltd
Jalan Ancol Barat I/A5/C No. 12
PO Box 1561/JAK
Jakarta
Indonesië

Pars Sadolin Chemical Co.
PO Box 314/1658
Teheran
Iran

Merethe Ring Company
Tollbodgaten 28
PO Box 611 — Sentrum
Oslo 1
Noorwegen

Galleon Paints (SA) (Pty.) Ltd
PO Box 121
Parow 7500
Zuid-Afrika

Copalin SA
16, Salaminiias Street
Rouf — Athens (T.T. 301/1)
Griekenland

Toa Paint Co., Ltd
1-29, 2-chome, Dojima-Hama
Kita-ku
Osaka 530
Japan

Consolidated Chemicals Ltd
686 Rosebank Road, Avondale
(Private Bag) Rosebank
Auckland 7
Nieuw Zeeland

Gedaan te Brussel, 12 december 1979.

Voor de Commissie

Raymond VOUEL

Lid van de Commissie
